

新型しんかたコロナウイルスのかんせん 感染がひろ 広がっています。イベントがなくなったり別のべつ ひ 日になることがあります。  
 詳しいくわ ことはそれぞれのとく 問合先とくあわせさき にき 聞いてください。  
 日本語にほんごがわからないとき 時はきょうどうか まちづくり協働課(TEL:0595-84-5008)にき 聞いてください。

## かめやまし とくべつていがくきゅうふきん まんえん もうしこ 亀山市特別定額給付金(10万円)の 申込みについて

**問い合わせ先: まちづくり協働課 (TEL:0595-84-5008)**  
 特別定額給付金(10万円)の 申込みは しましたか。申込みの 期限は  
 8月19日(水曜)です。 までの 人は 早めに 申込んで ください。  
 わからないときは まちづくり協働課へ 電話を ください。  
 ポルトガル語と 英語の 通訳が 対応します。



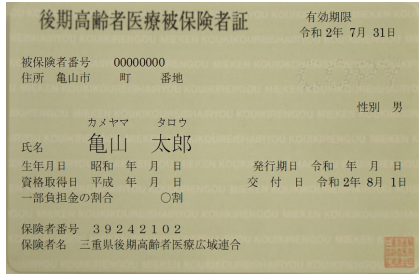
## しきゅうけい けんしん 「子宮頸がん」の 検診について

**問い合わせ先: 長寿健康課(あいあい TEL:0595-84-3316)**  
 「子宮頸がん」の 検診を します。  
 ・日時: 7月30日(木曜) 8月27日(木曜) 9月24日(木曜) 10月29日(木曜) 11月26日(木曜)  
 12月24日(木曜) 1月28日(木曜) 【13:00~15:00】※検診を 受けるには 予約が 必要です。  
 ・場所: 宮村産婦人科  
 ・受ける人: 2001年4月1日より 前に 生まれた 女の 人  
 ・内容: 問診(医者からの 質問)と 細胞の 検査  
 ※必要な 人には エコー(超音波)の 検査も します。  
 ・人数: 1日に 50人  
 ・費用: 20歳から 69歳の 人は 800円 70歳より 上の 人は 300円  
 ※「子宮頸がん」検診無料券 のある 人は 無料です。  
 ・申込方法: 長寿健康課(あいあい)へ 申込んで ください。  
 ・その他: 2020年度に 2回目になる人は お金が 必要です。



かめやまし じんこう 亀山市の人口 49,611	がいこくじん じんこう 外国人の人口 2,059 (外国人の割合 4.2%)	ねん がつ にちげんざい 2020年6月1日現在
ブラジル: 698	ベトナム: 399	中国: 267
フィリピン: 160	インドネシア: 126	ペルー: 83
ボリビア: 72	韓国: 68	その他: 186

75歳から 上の 人へ 8月からの 保険証を 送ります



問い合わせ先 市民課  
問合先：市民課(TEL:0595-84-5005)

75歳から 上の 人へ 8月から 使える 保険証を 送ります。  
新しい 保険証の 色は 若草色(薄い 緑色)です。  
8月からは この 保険証を 使って 下さい。  
名前など 書いてある 内容に 間違いが あったり 保険証を  
なくしたり 汚したり した ときは 市民課に 行って もう一度  
発行して もらってください。

熱中症は 予防が 大事 です

対応の問合先：消防総務課 (TEL:0595-82-9496)  
予防の問合先：長寿健康課 (あいあいTEL:0595-84-3316)

熱中症は ひどくなると 死んで しまう 危険な 病気です。気温が 高い 家の 外だけ でなく  
家の中 中でも 室温や 湿度が 高ければ 体から 熱が 逃げないで 熱中症に なることが あります。

\* 熱中症に なる と 感じる こと:

- ① 目が まわる ・立っ て いる と 倒れ そうに なる ・手足 が しびれる
- ② 頭 が 痛い ・食べ たもの を 吐い て しま う ・頭 で 考 え る こ と が で き な い
- ③ 体 が 熱い ・気 を 失 う ・けいれん する



\* 対応の 方法

- ① 涼しい 場所へ 移動する ・ズボン の ベルトを 外したり 服を 緩める ・ゆっく り 寝かせる
- ② 水分や 塩分を 飲ませる ・あおい で 風を 当てる
- ③ 冷たい 氷や 保冷剤で 首や わきの 下を 冷やす  
・水が 飲めない ときや 良く ならない 時は 早く 病院に 連れて いく!  
・すぐに 救急車(電話119)を 呼ぶ!

\* 熱中症に ならない ために

- ① たくさん 水分を とる ・いつで も 水や スポーツドリンクが 飲める ように 水分を 持ち 歩く
- ② エアコンや 扇風機を 上手に 使う ・暑く なり すぎたら 部屋の 温度を 下げる  
・外では 日傘や 帽子を 使う
- ③ 体を 休めて 良く 寝て 健康管理に 気を 付ける ・バランスの 良い 食事を 三食 しっかり とる

ま ふう よぼうせつしゅ う  
**麻しん(はしか) 風しんの 予防接種を 受けましょう**

といごうさき ちようじゆけんこうか  
 問合先:長寿健康課(あいあいTEL:0595-84-3316)



ねん よぼうせつしゅ う ひと  
**◎2020年に 予防接種を 受ける 人**

ま ふう よぼうせつしゅ さい かい しょうがっこう はい まえ ねんかん かい う  
 麻しん(はしか)・風しんの 予防接種は、1歳に 1回、小学校に 入る 前の 1年間に もう 1回 受けます。

	せつしゅ じ き 接種の 時期
かいめ 1回目	さい さい 1歳～2歳まで
かいめ 2回目	ねん がつ にち ねん がつ にち あいだ う ひと 2014年4月2日～2015年4月1日の 間に 生まれた 人 ねん がつ にち はや う 2021年3月31日までに 早く 受けましょう

- \* 接種の受け方:三重県の 病院に 予約を してから 受けて ください。  
 ※三重県 以外の 病院で 受ける 人は お金が かかります。受ける 前に あいあい で 補助の 申込みを すると 接種に 必要な お金の 一部を 接種した あとで 返して もらえます。
- \* 接種の 料金:三重県で 受ける 人は 無料。三重県以外で 受ける 人は その 病院で 聞いて ください。
- \* 持ち物:母子健康手帳・予診票・健康保険証・在留カードなど
- \* 予診票を 持って いない 人は 母子健康手帳を 持って あいあいへ 行って ください。  
 ※個人通知や 出生届を 出した 時に 渡した「赤ちゃんすくすく」にも 詳しい ことが 書いて あります。

よぼうせつしゅ う ひと  
**◎予防接種を まだ 受けて いない 人**

かめやまし す ひと ま ふう よぼうせつしゅ う ひと せつしゅ  
 亀山市に 住む 人で まだ 麻しん 風しんの 予防接種を 受けて いない [1]と[2]の 人は 接種に かかる 費用の 一部のお金が もらえます。  
 ※接種に かかる 費用は 病院に 聞いて ください。

せつしゅ ひつよう ひと 接種が 必要な 人	せつしゅ じ き 接種の 時期
かいめ う ひと 1回目を 受けて いない 人	さい さい ひと かいめ う ひと [1] 2歳～5歳の 人で 1回目を まだ 受けて いない 人
かいめ う ひと 2回目を 受けて いない 人	ねん がつ にち ねん がつ にち う ひと [2] 2013年4月2日～2014年4月1日 生まれの 人で かいめ う ひと 2回目を まだ 受けて いない 人



- \* 接種の ための お金が もらえる 期間:2021年3月31日(水曜)まで
- \* お金を もらう ための 申込みの 期限:2021年3月31日(水曜)まで
- \* 病院:日本の 病院 (麻しん 風しんの 接種を してくれるか 確認してください)
- \* 亀山市で 接種する ときは お金を もらうための 申込みは いりません。接種の 代金から 補助の 金額を 引いて 払って ください。
- \* 亀山市以外の 病院で 接種を 受ける 人は 受ける 前に あいあい で 補助の 申込みを すると 接種に 必要な お金の 一部を 接種した 後で 返して もらえます。

ま くうき かんせん てあら よぼう  
 麻しんは 空気からも 感染する ので 手洗いや マスク だけでは 予防 できません。  
 ま かんせん はい びょうき みみ びょうき のう びょうき し  
 麻しんに 感染すると 肺の 病気 耳の 病気 脳の 病気になりやすく 死ぬ こともあります。  
 こわ びょうき かい よぼうせつしゅ ひと よぼう  
 このような 怖い 病気ですが、2回の 予防接種で 95%の 人が 予防できる といわれて います。

## は びょうき けんさ う 歯の 病気の 検査を 受けましょう

といあわせさき ちょうじゆ けんこう か

問合先:長寿健康課 (あいあいTEL:0595-84-3316)

市役所から「歯周病検診無料券」が届いた人は歯医者で歯の病気の検査が無料で受けられます。6月に無料券が届いていない人は長寿健康課へ連絡してください。

無料券が届いたら早めに検査を受けましょう。

・受ける人:亀山市に住んでいて2020年4月2日から2021年4月1日の間に

30歳・35歳・40歳・45歳・50歳・55歳・60歳・65歳・70歳になる人

・検査が受けられる期間:2020年7月1日(水曜)から2021年1月30日(土曜)

・場所(歯医者):無料券に書いてある歯医者で受けてください



## にほんご きょうしつ し 日本語教室のお知らせ

といあわせさき きょうどうか

問合先:まちづくり協働課 (TEL:0595-84-5008)

2020年度の日本語教室は新型コロナウイルス感染症が広がることを防ぐために始まる日を遅らせています。

日本語教室の授業を受けたい

人は亀山市役所11番窓口で

申込みをしてください。

始まる日が決まったらメールや

電話で連絡をします。



## がつ のうぜい 7月の納税

納める期限(口座振替日):7月31日(金曜)

・固定資産税・都市計画税:第2期

・国民健康保険税:第1期

・後期高齢者医療保険料:第1期

税金などは口座振替で

払うことをおすすめします。



税金

## がつ よる いそ しんさつ 7月の夜や急ぎの診察

といあわせさき みえけん きゆうきゆう いりよう じょうほう

問合先:三重県救急医療情報センター(TEL:059-229-1199)/亀山市役所(TEL:0595-82-1111)

※このシステムは急な病気のためのものです。

●夜間・時間外(日曜と祝日はしていません)/診察時間:19:30から22:00まで

受付時間:19:00から21:30まで

病院の名前/住所/電話番号/診察日

■市立医療センター/亀田町/0595-83-0990/7月 1日 2日 3日 4日 6日 8日 9日 10日 11日 13日 15日  
16日 17日 18日 20日 22日 25日 27日 29日 30日 31日

■みえ呼吸嚙下りハビリクリニック/アイリス町/0595-84-3536/7月 7日 14日 21日 28日

●日曜と祝日/診察時間:13:00から19:30まで/受付時間:19:00まで

診察日/病院の名前/住所/電話番号

7月5日/かめやま心身クリニック/栄町/0595-82-2500

7月12日/後藤眼科クリニック/北町/0595-84-1800

7月19日/亀山市立医療センター/亀田町/0595-83-0990

7月23日/せきクリニック/関町/0595-96-2220

7月24日/亀山市立医療センター/亀田町/0595-83-0990

7月26日/伊東医院/野村3丁目/0595-82-0405

はっこう かめやまし せいかつぶんかぶ きょうどうか  
発行:亀山市 生活文化部 まちづくり協働課  
しみんきょうどう  
市民協働グループ (TEL: 0595-84-5008)  
といあわせさき しつもん ひと  
問合先:質問のある人は  
0595-84-5008に 電話してください。  
ポルトガル語と 英語の 通訳がいます。